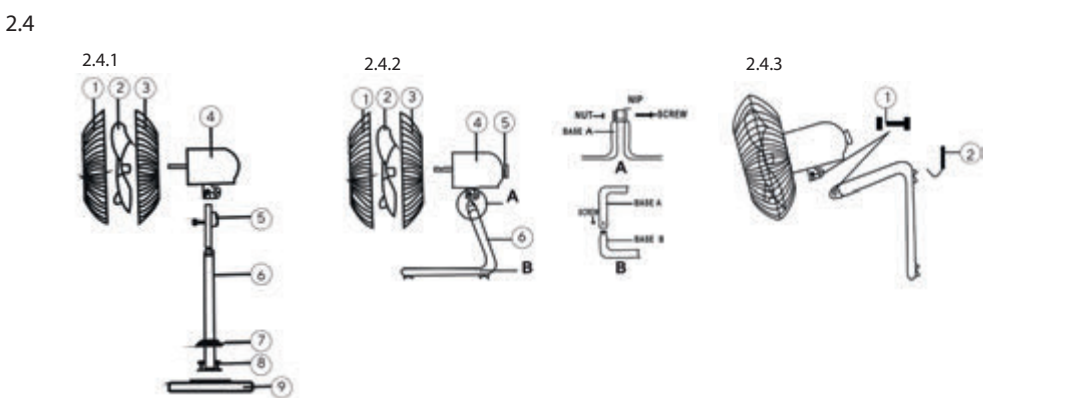
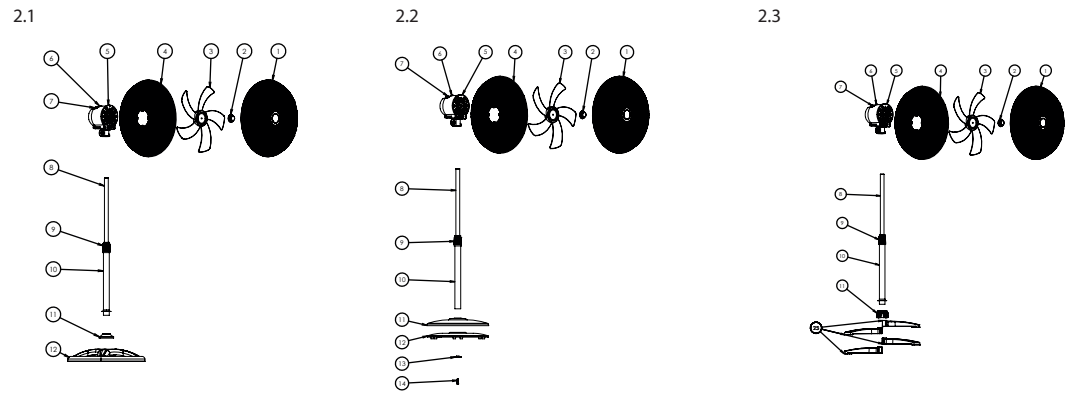


Ventilateur sur pied KTF-345

TR	AYAKLI VANTİLATÖR KULLANIM KILAVUZU	3-4
GB	STAND FAN INSTRUCTION MANUAL	4-6
FR	VENTILATEUR MODE D'EMPLOI	6-7
ES	MANUAL DE USO GENERAL PARA VENTILADOR	7-9
IT	MANUALE D'USO PER VENTILATORI A PEDESTAL	9-10
GR	Ανεμιστήρας Ορθοστάτης Οδηγίες Χρήσης	10-11
RO	VENTILATOR STAND MANUAL DE UTILIZARE	12
BG	ОБЩО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА НА ВЕНТИЛАТОР	13-15
SA	جهاز التنفس الصناعي دليل التشغيل	15-16



2.1	TR	GB	FR	ES
	Ktf-345	Ktf-345	KTF-345	Ktf-345
	1.Ön Izgara	1.Front Grill	1. Grille avant	1. Rejilla delantera
	2.Pervane Plastik Somun	2.Fan Blade Plastic Nut	2. Ecrou en plastique de la pale du ventilateur	2. Tuerca de plástico de las aspas del ventilador
	3.Pervane	3.Fan Blade	3. Pale du ventilateur	3. Aspas del ventilador
	4.Arka Izgara	4.Rear Grill	4. Grille arrière	4. Rejilla trasera
	5.Motor	5.Motor	5. Moteur	5. Motor
	6.Salınım Butonu	6.Oscilation Knob	6. Bouton d'oscillation	6. Perilla de oscilación
	7.Hız Kontrol Dügmesi	7.Speed Knob	7. Bouton de vitesse	7. Perilla de velocidad
	8.Yükseklik Ayar Borusu	8.Inner Nut	8. Ecrou intérieur	8. Tuerca interior
	9.Boru Sıkma Somunu	9.Outer Nut	9.Ecrou extérieur	9. Tuerca exterior
	10.Sabitleme Borusu	10.Outer Pipe	10. Tuyau extérieur	10. Tubo exterior
	11.Gizleme Plastikü	11.Base Cover	11. Couvercle de la base	11. Cubierta de la base
	12.Yuvak Ayak	12.Base	12. Base	12. Base

2.4.1						
TR	GB		FR		ES	
1.Ön Izgara	6. Stand	1. Front Grill	1. Calandre	6. Stand	1.Rejilla frontal	6.Base
2.Pervane Kanadı	7.Alt Kapak	2.Fan Blade	2. Aile d'hélice	7.Couvercle inférieur	2.Ala de hélice	7.Cubierta inferior
3.Arka Izgara	8. Vida	3.Rear Grill	3. Calandre arrière	8. Vis	3.Rejilla trasera	8.Tornillos
4.Motor	9. Taban	4. Motor	4.Moteur	9. Fond	4.Motor	9.Base
5. Anahtar		5. Switch	5. Clé		5.Interruptor	
IT			GR		RO	
1.Griglia anteriore	6. Supporto	1.Μηροσπιντή σκάρα	6. Στάση	1.Grilă frontală	6.Stand	
2.Paletta dell'elica	7. Copercchio inferiore	2.Πτερυγίο προπέλας	7.Κάτω κάλυμμα	2.Aripa cu elice	7.Capacul de jos	
3.Griglia posteriore	8. Vite	3.Πίσω Πτερυγία	8. Βίδα	3. Grila din spate	8.Surub	
4.Motore	9. Base	4. Μηχανή	9. Βάση	4.Motor	9. Baza	
5.Chiave		5. Κλειδί		5.Cheie		
BG						
1. Предна Решетка			1. الشبكة الأمامية			
2. Перка на Вентилатор	6. Стойка	6. يقف	2. شفرة المروحة			
3. Задна Решетка	7. Дюлен Капак	7. غطاء القاعدة	3. التوربينة الخلفية			
4.Двигател	8. Винт	8. المسد	4. محرك			
5. Ключ	9. Основа	9. قاعدة	5. المحوّل			

2.4.2	GB	FR	ES	IT	GR	RO	BG
TR							
1. Örne İzgara	1. Front Grill	1. Calandre	1.Rejilla frontal	1.Griglia anteriore	1.Προσθία σκάρα	1.Grilă frontală	1. Предна Решетка
2. Pervane Kanada	2. Fan Blade	2. Aile d'hélice	2.Ala de hélice	2.Paletta dell'elica	2.Περιστροφή προπτελας	2.Aripa cu elice	2. Перка на Вентилатор
3. Arka İzgara	3. Rear Grill	3. Calandre arrière	3.Rejilla trasera	3.Griglia posteriore	3.Πίσω ग्रιλ	3.Grilă din spate	3. Задна Решетка
4. Motor	4. Motor	4.Moteur	4.Motor	4.Motore	4.Μηχανή	4. Motor	4. Двигател
5. Anahat	5. Switch	5. Clé	5.Interruptor	5.Chiave	5. Κλειδί	5. Cheie	5. Ключ
6. Taban	6. Base	6. Fond	6.Base	6.Base	6. Βάση	6. Baza	6. Стойка

TR	GB	FR	ES	IT	GR	RO	BG	SA
1. Vida ve Somun	1. Screw and Nut	1. Vis et écrou	1. Tornillo y tuerca	1. Vite e dado	1. Βίδα και παξιμάδι	1. Şurub şi piuliţă	1. Винт и гайка	1. المسار والجزء
2. Kanca	2. Hook	2. Crochet	2. Gancho	2. Gancio	2. Γάντζος	2. Cărlig	2. Кука	2. الخطاف

TR

- Cihazı kullanmadan önce, sebekle voltajınız ile cihazın tip etiketinde belirtilen voltajın uyumlu olduğundan emin olunuz.
 - Cihazın prize bağlamadan önce, hız ayar düğmesinin "0" konumunda olduğundan emin olunuz.
 - Ventilatorünüzün mekanik ve elektriksiz bağlantılarını mutlaka ehliyetli, usta kişilere yaptırınız.
 - Parmaklarınızı veya diğer şeyleri kapagın içine sokmayınız.
 - Cihazınız nemden, kimyasal maddelerden ve yağdan uzak tutunuz.
 - Temizlik sırasında su sıçratmayınız yağ, alkol veya kimyasal maddelerle kullanmayınız. Bunlar gövdenin bozulmasına ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
 - Cihazınızın fisisi prizden çekerken elektrik kablousundan çekmeyiniz.
 - Ventilatorün çalışmasını etkileyebilecegi için perde, giysi ve benzeri şeylerden uzak tutunuz.
 - Patlayıcı ve/veya yanıcı maddelerin bulundu gu ortamlarda cihazı çalıştırmayınız. orjinal kutusuna (veya benzeri) yerleştiriniz ve kuru, temiz bir yerde muhafaza ediniz.
- Uzun bir saklama süresinden sonra ilk defa kullanıyorsanız cihazın kuru olduğunu kontrol ediniz ve pervanesinin rahatça döndüğünden emin olunuz.
- Uzun süreliğine dışarı çıkacağınız zaman fisi çekin ve düğmeleri kapatın.
- Montajını tam olarak tamamılamadın cihazı

çalıştırmayınız. Yaralanmanıza neden olabilir.

- Cihazın elektrik kablosu zarar görmüşse en yakın yetkili servisine başvurunuz. Tamire götürmeden önce fisini prize takip çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.
- Koruyucu çıkarılmadan önce, vantilatörün besleme kaynağından ayrıldığından emin olunmalıdır.
 - Açık gaz borusundan veya diğer yakıt yakma cihazlarından odanın içine gazların geri kaçışından kaçınmak için ön tedbirler alınmalıdır.
 - Kafeslerin üstünü kapatmayınız.
 - Cihazı sabit ve düz bir yüzeyde kullanın ve muhafaza ediniz.
 - Yağmurda, dışarıda veya banyoda vantilatörü nüzü kullanmayınız.
 - Cihazı pencere yakınında kullanmayın.
 - Cihazın yağmura maruz kalması, elektrik çarpması riskini meydana getirebilir.
 - Vantilatöre ıslak iken dokunmayınız.
 - Vantilatörün pervanesine dokunmayınız.
 - Vantilatörü duvara veya tavana asmayınız veya monte etmeyiniz.
 - Cihazın 8 yaş ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuşal, zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilmesi için gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimatları ve tehlikeleri anlamaları gerekir.
 - Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
 - Temizlik ve kullanımı bakım işlemleri, baslarındaki bir büyük olmadıkça süreç çocuklar tarafından

IT	GR	SA	RO
KTF-345	KTF-345	KTF-345	KTF-345
1. Griglia anteriore	1. Μπροστινή μάσκα	1. Angluni grila	1. Angluni grila
2. Dado in plastica della pala della ventola	2. Πλαστικό παξιμάδι επεξεργασίας ανεμοστρόβιλου	2. Plastikano šukaripen e ventilatorosqo	2. Plastikano šukaripen e ventilatorosqo
3. Pala della ventola	3. Περιστρίο ανεμοστρόβιλου	3. Fan blade	3. Fan blade
4. Griglia posteriore	4. Πίσω μάσκα	4. Paluni grila	4. Paluni grila
5. Motore	5. Κινητήρας	5. Motoro	5. Motoro
6. Manopola di oscillazione	6. Κομμήτι τολάντισσης	6. Oscilaciagjo butòn	6. Oscilaciagjo butòn
7. Manopola di velocità	7. Κομμήτι ταχύτητας	7. Buton e zoràqo	7. Buton e zoràqo
8. Dado interno	8. Εσωτερικό παξιμάδι	8. Andruno nut	8. Andruno nut
9. Dado esterno	9. Εξωτερικό παξιμάδι	9. Avrunto nut	9. Avrunto nut
10. Tubo esterno	10. Εξωτερικό σωλήνα	10. Avrunto tubo	10. Avrunto tubo
11. Copertura della base	11. Κάλυμμα βάσης	11. Bazaqo çaso	11. Bazaqo çaso
12. Base	12. Βάση	12. Baza	12. Baza

2	2	2	2
TR	GB	FR	ES
Kif-350	Kif-350	KTF-350	Kif-350
1.Ön Izgara	1.Front Grill	1. Grille avant	1. Rejilla delantera
2.Pervane Plastik Somun	2.Fan Blade Plastic Nut	2.Ecrou en plastique de la pale du ventilateur	2. Tuerca de plástico de las aspas del ventilador
3.Pervane	3.Fan Blade	3. Pale du ventilateur	3. Aspas del ventilador
4.Arkay Izgara	4.Rear Grill	4. Grille arrière	4. Rejilla trasera
5.Motor	5.Motor	5. Moteur	5. Motor
6.Salınım Butonu	6.Oscillation Knob	6. Bouton d'oscillation	6. Perilla de oscilación
7.Hız Kontrol Düğmesi	7.Speed Knob	7. Bouton de vitesse	8. Tuerca interior
8.Yükseklik Ayar Butonu	8.Height Adjust Nut	8. Ecrou intérieur	9. Tuerca exterior
9.Boru Sıkma Somunu	9.Outer Nut	9. Ecrou extérieur	10. Tubo exterior
10.Sabitleme Borusu	10.outer Pipe	10. Tuyau extérieur	11. Placa base
11.Yuvavark Taban Üst Plastiği	11.base Plate	11. Plaque de base	12. Base
12.Yuvavark Taban Plastiği	12.base	12. Base	13. Plaquén metalica de la base
13.Ayak Sabitleme Sıkı	13.base Fixing Metal	13. Fixation métallique de la base	14. Tornillo M8
14.M8 Ayak Montaj Vidası	14.m8 Screw	14. Vis M8	
IT	GR	RO	SA Ktf-
Kif-350	Kif-350	Kif-350	بنك الأمامي
1. Griglia anteriore	1. Μπροστινή σχάρα	1. Grilla frontală	المولمة بلاستيكية للزحزحة
2. Dado in plastica per pala ventola	2. Πλαστικό παξιμάδι λεπίδας ανεμιστήρα	2. Pliuță din plastic pentru paleta ventilatorului	شبكة الخلفي
3. Pala ventola	3. Λεπίδα ανεμιστήρα	3. Paleta ventilatorului	شبكة التثبيت
4. Griglia posteriore	4. Πίσω σχάρα	4. Grilla spate	حرك
5. Motore	5. Κινητήρας	5. Motor	الخارج
6. Manopola di oscillazione	6. Κομμητή ταλάντωσης	6. Buton de oscilație	مفتاح التحكم بالسرعة
7. Manopola di velocità	7. Κομμητή ταχύτητας	7. Buton de viteză	7. Кнопка за скорост
8. Dado interno	8. Εσωτερικό παξιμάδι	8. Pliuță interioră	9. Внутренняя гайка
9. Dado esterno	9. Εξωτερικό παξιμάδι	9. Pliuță exterioră	9. Выхиня гайка
10. Tubo esterno	10. Εξωτερικό σωλήνας	10. Țeavă exterioră	10. Выхиня тръба
11. Piasta di base	11. Πλάκα βάσης	11. Placă de bază	11. Основна плоча
12. Base	12. Βάση	12. Bază	12. Основа
13. Metallo di fissaggio della base	13. Μεταλλικό στοιχείο στερέωσης βάσης	13. Fixare metalică bază	13. Метален крепежен елемент на основата
14. Vite M8	14. Βίδα m8	14. Șurub M8	14. Винт m8
			برغي تثبيت المقدم M8

TR	GB	FR	ES
Kft-355	1.Front Grill	1. Grille avant	1. Rejilla delantera
1.On Izgara	2fan Blade Plastic Nut	2. Ecrou en plastique de la pale du ventilateur	2. Tuerca de plástico de las aspas del ventilador
2.Pervane Plastik Somun	3.Fan Blade	3. Pale du ventilateur	3. Aspa del ventilador
3.Pervane	4.Rear Grill	4. Grille arrière	4. Rejilla trasera
4.Arka Izgara	5.Motor	5. Moteur	5. Motor
5.Motor	6.Oscillation Knob	6. Bouton d'oscillation	6. Perilla de oscilación
6.Salinim Butonu	7.Speed Knob	7. Bouton de vitesse	7. Perilla de velocidad
7.Hız Kontrol Düğmesi	8.Inner Nut	8. Ecrou intérieur	8. Tuerca interior
8.Yükseklik Ayar Borusu	9.Outer Nut	9. Ecrou extérieur	9. Tuerca exterior
9.Boru Sikma Somunu	10.Outer Pipe	10. Tuyau extérieur	10. Tubo exterior
10.Sabitlenme Borusu	11.base Cup	11. Support de base	11. Base
11.Boru Bağlama Plastikli	12.base	12. Base	12. Base
12.Plastik Ayak			

IT	GR	RO	BG
1. Griglia anteriore	1. Μπροστινή σχάρα	1. Grilio anglo	1. Предна решетка
2. Dado in plastica della pala della ventola	2.Πλαστικό παξιμάδι 2.ελπίδων ανεμοστήρα	2fan Blade Plastic Nut	2. Пласмасова гайка на лопатката на вентилатора
3. Pala della ventola	3. Λεπίδα ανεμοστήρα	3. Fan Blade	3. Лопатка на вентилатора
4. Griglia posteriore	4. Πίσω σχάρα	4. Palau grilo	4. Задна решетка
5. Motore	5. Κινητήρας	5.Motoro	5. Motor
6. Manopola di oscillazione	6. Κομμητή ταλάντωσης	6.Oscilacião button	6. Копче за осцилация
7. Manopola della velocità	7. Κομμητή ταχύτητας	7.Speed Knob	7. Копче за скорост
8. Dado interno	8. Εσωτερικό παξιμάδι	8.Andrino Nut	8. Вътрешна гайка
9. Dado esterno	9. Εξωτερικό παξιμάδι	9.Avrino Nut	9. Външна гайка
10. Tubo esterno	10. Εξωτερικό σωλήναρος	10. Avrutno paj	10. Външна тръба
11. Base della tazza	11. Βάση κυπέλλου	11.Bazaki Kupa	11.Базак на чашата
12. Base	12. Βάση	12.Baza	12. Основа

dan yapılmamalıdır.

- Cihaz, çocukların ve sınırlı fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel kapasiteye sahip insanların yakınında kullanıldığında çok dikkatli olunuz.
 - Kullanımda olduğu zaman cihazın yanından ayrılmayınız.
 - Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Izgara ve Pervane Montajı:**
- Arka izgara koruyucu yerine yerleştirilir ve izgara somunu, koruyucuya takılarak sıkılır.
- Pervane, motor miline yerleştirilir ve pervane somunu saat yönünün tersine sıkılarak sabitleir. Ön izgara, klips yardımıyla arka izgaraya monte edilir
- AYAĞA MONTE EDİLMESİ:**
- Destek borusunu, taban plastigiyle uyumlu şekilde dikkatlice monte ediniz.
- VANTİLATÖRÜNÜZÜN ÖZELLİKLERİ**
- Güçlü,verimli ve sessiz motor.
 - Hız kontrolü.
 - 90 derecelik saga ve sola dönme açısı.
 - Yukarı ve aşağı doğru hareket ettirebilme.
 - Emniyet korumaları.

KULLANIMI

- İsteginize göre 3 hız ayarından birini seçebilirsiniz.
- Salınım butonuna bastığınızda, ventilatörünüz sağa ve sola doğru hareket edecektir.
- Aynı düğmeye çekerek hareketi durdurunuz. Hava akım yönü ayarı:
- Cihazınız yukarı ve aşağıya doğru hareket edebilir.
- Yukarı veya aşağı bakma açısı koruyucuya basarak veya iterek ayarlanır.
- SORUN ÇÖZME**
- Ventilatörünüz çalışmıyorsa finisin tam olarak takılı olup olmadığını kontrol ediniz.
- BAKIM VE SAKLAMA**
- Temizlemeden önce cihazın finisini prizden çektiğinizden emin olunuz.
- Cihazınızı sadece distant nemli bez ile siliniz.
- Kuru bir yerde saklayınız.
- DÖNDÜRME KONTROLÜ**
- Ventilatörün sağa-sola dönmesi için salınım butonuna basınız.
- Durdurmak için salınım butonunu çekiniz.
- SATIŞ SONRASI SERVİS**
- Cihazda bir arıza olması halinde Yetkili Servisi ne basvurmadan önce aşağıdaki kontrolleri yapınız.
- 1- Fis prize doğru olarak takılmış mı?
 - 2- Evin elektrik tesisatında bir problem var mı?
 - 3- Kullanım talimatları doğru olarak uygulanmış mı? Eğer arıza halen giderilmediyse size en yakın Yetkili Servise müracaat ediniz. Bu cihazla ilgili tüm yedek parçalar kılavuz kitapçığında sunulan Yetkili Servisten temin edilebilir. Bir sorun ile karşılaştığınızda lütfen bizi arayınız.
- DİKKAT: Cihazı yere düşürmemeye dikkat**

ediniz. Kullanım esnasında cihazı düşürürseniz

- İçerik olarak fırsını prizden çekiniz. Düşme esnasında da cihazın parçalarını kırılabilir ve cihaz hasar görebilir.Bu durumda cihazı kullanmadan önce Yetkili Servise başvurunuz.
- TAŞIMA VE NAKLİYE**
- Cihazın naklini kendi orijinal kutusu ve bölmele ri ile veya cihazın etrafını koruyacak yumuşak bir bezle sararak yapmak gerekir.
- Yanlış ambalajlama esnasında plastik parçalar kırılabilir,elektririk aksamı zarar görebilir.
- NOT: ÜRÜNÜN MÜSTERİYE İNTİKALİNDEN SONRA YÜKLEME, BOŞALTMA VE TAŞIMA SİRASINDA OLUŞAN ARIZALAR VE HASAR LAR GARANTİ KAPSAMINA GİRMEZ.**
- UYARI:** Bu cihazla ilgili her türlü tamir ve onarım yalnız Yetkili Servisi tarafından yapılır. Yetkili Servislerimiz dışında ki kişilerce yapılan herhangi bir tamir ve onarım gırisimi Tüketic i Haklarını tamamen ortadan kalkmasına neden olacaktır. Bu cihazla ilgili tüm yedek parçalar yalnız bu kılavuz kitapçığında sunulan Yetkili Servislerinden temin edilmek zorundadır. Servislerden temin edilmemesi harici yedek parçalar ile yapılan tamiratlardan Şirketimiz sorumlu değildir. Bir sorun ile karşılıştığınızda lütfen bizi arayınız
- Çevre:** Cihazınızı kullanmak istemediğiniz zaman veya hayatı ömrü tükendiğinde diğer çöplerle birlikte atmayınız. Tekrar dönüşüm de kullana bilirsiniz, böylece çevreyi hep birlikte korumuş olunuz.
- GB**

- Before using the device, make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the device's label.
- Before plugging the device into the socket, make sure that the speed control knob is in the "0" position.
- Always have the mechanical and electrical connections of your fan made by qualified, skilled personnel.
- Do not insert your fingers or any other objects into the fan guard.
- Keep your device away from moisture, chemicals, and oil.
- Do not splash water during cleaning, and avoid using oil, alcohol, or chemical substances. These could cause damage to the body of the device and pose a risk of electric shock.
- When unplugging your device, do not pull by the electric cable.
- Keep the fan away from curtains, clothing, and similar items that could affect its operation.
- Do not operate the device in environments where explosive and/or flammable materials are present.
- If the device will be stored for a long period or not used, place it in its original box (or a similar container) and store it in a dry, clean place. Make sure the device is dry and the fan blades

can rotate freely before using it for the first time after long-term storage. Unplug the device and turn off the switches when leaving the house for an extended period. • Do not operate the device until it is fully assembled, as this may cause injury. • If the power cord is damaged, please contact the nearest authorized service center. Check if the device works by plugging it in before taking it for service. • Make the fan is disconnected from the power source before removing the guard. • Take precautions to avoid the backflow of gases into the room from open gas pipes or other fuel-burning devices. • Do not cover the guards/grills. • Use and store the device on a stable and flat surface. • Do not use the fan in the rain, outdoors, or in the bathroom. • Do not use it near windows. Exposure of the device to rain may pose a risk of electric shock. • Do not touch the fan with wet hands. • Avoid touching the fan blades. • Do not hang or mount the fan on the wall or ceiling. • The device can be used by children aged 8 and above, and by individuals with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, only under supervision or after receiving instructions on safe usage and understanding the risks. • Children should not play with the device. • Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. • Exercise caution when using the device near children and individuals with limited physical, sensory, or mental capabilities. • Do not leave the device unattended while in use. • In case you store the packaging materials, keep them out of the reach of children. This device complies with international safety standards. Assembly of Guard/Grill and Fan Blade: The back grill/guard is placed in position and secured by tightening the triangle nut. The fan blade is mounted onto the motor shaft and fixed by tightening the blade nut counterclockwise. The front grill/guard is attached to the back grill/guard using clips. MOUNTING LEGS ON THE BASE: Carefully mount the legs on the base in a way that they fit together. FEATURES OF YOUR FAN: • Powerful, efficient, and quiet motor. • Speed control. • 90-degree oscillation to the right and left. • Ability to move up and down. • Safety guards.	OPERATION • You can choose one of the 3 speed settings as per your preference. • Press the oscillation knob to move the fan to the right and left. • Pull the same knob to stop the movement. Adjusting the airflow direction: • Your device can move up and down. • Adjust the upward or downward angle by pressing or pushing the guard. TROUBLESHOOTING • If your fan is not working, check if the plug is properly inserted into the socket. MAINTENANCE AND STORAGE • Make sure that the device is unplugged before cleaning. • Wipe your device only with a damp cloth. • Store it in a dry place. OSCILLATION CONTROL • Press the oscillation knob to make the fan rotate to the right and left. • Pull the knob to stop the rotation. AFTER-SALES SERVICE If there is a malfunction in the device, check the following before contacting the Authorized Service Center: 1- Is the plug in the socket correctly? 2- Is there a problem with the household electrical wiring? 3- Have the instructions for use been correctly followed? Please contact your nearest Authorized Service Center if the problem persists. Please contact an Authorized Service Center listed in the user manual for all spare parts relating to this product. Please contact us if any problems occur. CAUTION: Avoid dropping the device. If you drop the device while using it, unplug it immediately. Parts of the device may break and the device may be damaged if dropped. If this happens, please contact an Authorized Service Center before using the product. TRANSPORTATION AND SHIPPING Transport the device in its original box and packaging or by wrapping it with a soft cloth to protect it. Improper packing may damage plastic parts and the electrical system. NOTE: DAMAGES AND MALFUNCTIONS OCCURRING DURING LOADING, UNLOADING, AND TRANSPORTATION AFTER THE PRODUCT REACHES THE CUSTOMER ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY. WARNING! Only an Authorized Service Center should perform any repair and maintenance on this device. Any attempt to repair or maintain the device by unauthorized persons will result in the complete voiding of Consumer Rights. Obtain all spare parts related to this device exclusively from the Authorized Service Center listed in this user manual. The company bears no responsibility for repairs conducted with external spare parts not sourced from	authorized service centers. Please contact us if any problems occur. Environmental Note: When you no longer wish to use your device or when its lifespan ends, do not dispose of it with other waste. Utilize recycling options to help protect the environment. FR •Assurez-vous que votre tension de réseau est compatible avec la tension indiquée dans la plaque signalétique de l'appareil avant d'utiliser. •Assurez-vous que le bouton de réglage de vitesse est en position "0" avant de brancher l'appareil sur la prise. •La connexion mécanique et électrique de votre ventilateur doit absolument être effectuée par les personnes autorisées et compétentes. •Ne mettez pas vos doigts ou les autres objets à l'intérieur du capot. •Tenez votre appareil loin de l'humidité, des substances chimiques et de l'huile. •N'égouttez pas d'eau ou n'utilisez pas d'huile, d'alcool ou de substances chimiques pendant le nettoyage. Ils peuvent entraîner la détérioration du corps et le choc électrique. •Ne tirez pas l'appareil du câble électrique pendant que vous le débranchez. •Tenez l'appareil loin du rideau, des vêtements et d'autres objets similaires, car ils peuvent affecter le fonctionnement du ventilateur. •Ne faites pas fonctionner l'appareil dans les endroits environnements où les substances explosives et/ou inflammables. •Placez l'appareil dans son boîtier original (ou similaire) s'il doit être conservé ou ne pas être utilisé pour une longue durée et gardez dans un endroit sec et propre. Vérifiez si l'appareil est sec si vous utilisez pour la première fois après une longue durée de stockage et assurez-vous que l'hélice tourne librement. Débranchez l'appareil et éteignez les boutons si vous sortez au dehors pendant une longue période. •Ne faites pas fonctionner l'appareil avant que vous terminiez complètement son montage. Cela pourrait vous blesser. Adressez-vous au service agréé le plus proche si le câble électrique est endommagé. Vérifiez si l'appareil fonctionne en débranchant sur la prise avant d'apporter à la réparation. •Assurez-vous que le ventilateur est débranché de la source d'alimentation avant d'enlever la protection. •Prenez des précautions préliminaires pour éviter des gaz à s'échapper dans la pièce à partir de conduites de gaz ouvertes ou d'autres appareils à combustion. •Ne couvrez pas le dessus des cages de protection. •Utilisez et conservez l'appareil dans une surface fixe et plane. •N'utilisez pas votre	ventilateur sous la pluie, à l'extérieur ou dans la salle de bain. •N'utilisez pas l'appareil à proximité de la fenêtre. •Il peut entraîner le risque de choc électrique si l'appareil subit la pluie. •Ne touchez pas sur le ventilateur s'il est mouillé. •Ne touchez pas sur l'hélice du ventilateur. •Ne suspendez pas ou ne montez pas le ventilateur au mur ou au plafond. •Les enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant de connaissances et d'expérience, doivent être supervisés ou comprendre les instructions et les dangers concernant l'utilisation sûre de l'appareil pour pouvoir utiliser l'appareil. •Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. •Les opérations de nettoyage et de maintenance des usagers, ne doivent pas être faites par des enfants à moins qu'ils ne soient supervisés par un adulte. •Soyez extrêmement attentif lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et de personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées. •Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation. •Conservez les matériaux d'emballage dans un endroit hors de portée des enfants si vous le stockez. Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité. Montage de la Grille et de l'Hélice : La grille arrière est insérée à la place de protection et l'écrou triangulaire est serré en le fixant au protecteur. L'hélice est placée sur l'arbre du moteur et l'écrou de l'hélice est fixé en serrant au sens antihoraire. La grille avant est montée à la grille arrière à l'aide du clip. MONTAGE SUR PIED : Faites attentivement le montage du tuyau de support de manière qu'il soit compatible avec la plastique du fond. CARACTERISTIQUES DU VENTILATEUR •Moteur puissant, efficace et silencieux. •Contrôle de vitesse. •Angle de rotation à droite et à gauche de 90 degrés. •Capacité de se déplacer de haut en bas. •Protection de sécurité. SON UTILISATION •Vous pouvez choisir l'un des trois réglages de vitesse selon votre souhait. •Votre ventilateur démarrera vers la droite et la gauche lorsque vous appuyez sur le bouton d'oscillation. •Arrêtez le fonctionnement en tirant le même bouton. Réglage de Direction du Courant d'Air •Votre appareil peut démarrer vers
le haut et le bas. •L'angle de vue vers le haut ou le bas est réglé en appuyant sur le protecteur ou en le poussant. DÉPANNAGE : •Vérifiez si la fiche de votre ventilateur est complètement branchée sur la prise s'il ne fonctionne pas. ENTRETIEN ET STOCKAGE •Assurez-vous que vous débranchez l'appareil avant de nettoyer. •Essayez seulement votre appareil avec un chiffon humide par l'extérieur. •Conservez l'appareil dans un endroit sec. CONTRÔLE DE ROTATION •Appuyez sur le bouton d'oscillation pour faire tourner le ventilateur à gauche et à droite. •Tirez sur le bouton d'oscillation pour arrêter la rotation. SERVICE APRÈS-VENTE Faites les contrôles suivants avant de s'adresser au Service Agréé en cas de dysfonctionnement de l'appareil. 1-La fiche est-elle branchée correctement sur la prise ? 2-Est-ce qu'il y a le problème dans l'installation électrique du logement ? 3-Les consignes d'utilisation sont-elles appliquées correctement ? Adressez-vous au Service Agréé le plus proche si le panne n'est pas réparée. Toutes les pièces de rechange concernant cet appareil peuvent être fournies auprès du Service Agréé présenté au manuel d'instructions. Veuillez nous appeler si vous rencontrez un problème. ATTENTION : Faites attention à ne pas faire tomber l'appareil. Débranchez-le d'abord de la prise si vous faites tomber l'appareil pendant son utilisation. Des pièces de l'appareil peuvent casser et l'appareil peut être endommagé en cas de chute. Dans ce cas, contactez le service agréé avant d'utiliser l'appareil. PORTAGE ET TRANSPORT Le transport de l'appareil doit être effectué avec son boîtier original et ses compartiments ou en enveloppant avec un chiffon doux à protéger l'entourage d'appareil. Les pièces plastiques peuvent casser et l'équipement électrique peut endommager si l'emballage n'est pas incorrect. NOTE : LES DYSFONCTIONNEMENTS ET ENDOMMAGEMENTS QUI SE PRODUISENT PENDANT LE CHARGEMENT, LE DÉCHARGEMENT ET LE PORTAGE NE COUVRENT PAS PAR LA GARANTIE APRÈS QUE LE PRODUIT SOIT LIVRÉ AU CLIENT. AVERTISSEMENT ! Toute réparation et maintenance relative à cet appareil doit être effectuée par un service agréé. Toute tentative de réparation ou d'entretien effectuée par des personnes autres que nos services agréés	entraînera l'élimination complète des droits du consommateur. Toutes les pièces de rechange liées à cet appareil doivent être obtenues uniquement auprès des services agréés présentés dans ce manuel. Notre Société ne peut pas être tenue responsable pour les réparations faites avec les pièces de rechanges externes non fournies par les services. Veuillez nous appeler si vous rencontrez un problème. Environnement : Ne jetez pas votre appareil avec les autres déchets lorsque vous ne souhaitez plus l'utiliser ou lorsque sa durée de vie est terminée. Vous pouvez également le recycler, ainsi nous protégerons ensemble l'environnement. ES -Antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que el voltaje de su red eléctrica sea compatible con el voltaje especificado en la etiqueta de tipo del dispositivo. -Antes de conectar el dispositivo a la toma de corriente, asegúrese de que el botón de ajuste de velocidad esté en la posición "0". -Asegúrese de que las conexiones mecánicas y eléctricas de su ventilador sean realizadas por personas calificadas y expertas. -No introduzca los dedos ni otros objetos en la cubierta. -Mantenga su dispositivo alejado de la humedad, productos químicos y aceite. -No salpique agua durante la limpieza ni utilice aceite, alcohol ni productos químicos. Porque pueden deteriorar el cuerpo y provocar descargas eléctricas. -Al desconectar el dispositivo, no tire del cable de alimentación. -Mantener alejado de cortinas, ropa y artículos similares ya que pueden afectar el funcionamiento del ventilador. -No funcione el dispositivo en entornos donde haya materiales explosivos y/o inflamables. -Si el dispositivo va a permanecer sin uso durante un largo periodo de tiempo o no se va a utilizar, ponerlo en su caja original (o similar) y guardarlo en un lugar seco y limpio. Si lo utiliza por primera vez después de un largo período de almacenamiento, controlar que el dispositivo esté seco y asegurarse de que la hélice gire sin problemas. Cuando planifica no estar en casa por un tiempo prolongado, desenchúfelo y apague los interruptores. -No funcione el dispositivo antes de montarlo completamente. Podría causarle lesiones. -Si el cable de alimentación del dispositivo está dañado, póngase en contacto con el servicio autorizado más cercano. Antes de llevarlo a reparar, conéctelo a la toma de corriente y compruebe si funciona. -Antes de retirar el protector, asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la fuente de alimentación.	-Se deben tomar las medidas necesarias para evitar que los gases se filtren nuevamente a la sala desde tuberías de gas abiertas u otros aparatos que queman combustible. -No cubra las rejillas. -Utilice y guarde el dispositivo sobre una superficie fija y plana. -No utilice el ventilador bajo la lluvia, al aire libre o en el baño. -No utilice el dispositivo cerca de ventanas. -Exposición del dispositivo a la lluvia puede crear un riesgo de descarga eléctrica. -No toque el ventilador cuando esté mojado. -No toque las hélices del ventilador. -No cuelgue ni monte el ventilador en la pared o el techo. -Este dispositivo lo pueden utilizar niños mayores de 8 años, personas con discapacidades mentales, físicas y sensoriales, e incluso personas con falta de conocimiento, siempre y cuando se les vigile o instruya en el uso del mismo, de modo seguro y que entiendan los riesgos implicados. -Los niños no deben jugar con el dispositivo. -Las operaciones de limpieza y mantenimiento por los usuarios no deben ser realizadas por niños a menos que estén supervisados por un adulto. -Tener mucho cuidado cuando utilice el dispositivo cerca de niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas. -No deje el dispositivo desatendido cuando está funcionando. -Si guarda los materiales de embalaje, manténgalos fuera del alcance de los niños. Este dispositivo cumple con las normas de seguridad internacionales. Montaje de la Rejilla y Hélice Se coloca la protección de la rejilla trasera en su lugar y se aprieta la tuerca triangular sobre la protección. La hélice se coloca en el eje del motor y se aprieta la tuerca de la rejilla en sentido antihorario. La rejilla frontal se instala en la rejilla trasera con la ayuda de los clips. INSTALACIÓN AL PIE: Instale con cuidado el tubo de soporte en línea con el plástico de la base. CARACTERÍSTICAS DEL VENTILADOR -Motor potente, eficiente y silencioso. -Control de velocidad. -Ángulo de rotación de 90 grados a la derecha y a la izquierda. -Capacidad de movimiento hacia arriba y hacia abajo. -Protectores de seguridad. USO -Puede elegir una de las 3 ajustes de velocidad según su deseo. -Al presionar el botón de oscilación, su ventilador se moverá hacia la izquierda y hacia la derecha.	-Puede detener el movimiento al retirar el mismo botón. Configuración de la dirección de corriente de aire: -Su dispositivo puede moverse hacia arriba y abajo. -El ángulo de dirección hacia arriba y abajo se configura al presionar el protector. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS -Si su ventilador no funciona, verificar que esté enchufado correctamente. CUIDADO Y ALMACENAMIENTO -Asegúrese de desenchufar el dispositivo antes de limpiarlo. -Limpie únicamente la parte exterior de su dispositivo con un paño húmedo. -Guardar en un lugar seco. CONTROL DEL GIRO -Presionar el botón de oscilación para que gire a la derecha e izquierda su ventilador. -Retirar el botón de oscilación para detenerlo. SERVICIO POSTVENTA En caso de cualquier avería en el dispositivo, realice los siguientes controles antes de ponerlo en contacto con un servicio autorizado. 1-¿Está el enchufe colocado correctamente en la toma? 2-¿Hay algún problema con la instalación eléctrica de la casa? 3-¿Se han cumplido correctamente con las instrucciones de uso? Si la avería aún no está solucionada, póngase en contacto con un servicio autorizado más cercano. Puede acceder a todas las piezas de recambio en relación con este dispositivo a través del Servicio Autorizado indicado en la guía. Por favor llámenos cuando haya algún problema. ATENCIÓN: Tenga cuidado de no dejar caer el dispositivo. Si se le cae el dispositivo mientras está en uso, antes de todo desconéctelo del tomacorriente. En caso de caída, es posible que se rompan partes del dispositivo y que el dispositivo resulte dañado. En este caso, póngase en contacto con el Servicio Autorizado antes de utilizar el dispositivo. MANEJO Y TRANSPORTE El dispositivo debe transportarse con su caja y compartimentos originales o se debe envolver con un paño suave para protegerlo. Si se hace un embalaje incorrecto, las piezas de plástico podrían romperse y las piezas eléctricas podrían dañarse. EXPLICACIÓN: LAS AVERIAS Y LOS DAÑOS QUE SE PRODUCEN DURANTE LA CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE DESPUES DE LA ENTREGA DEL PRODUCTO AL CLIENTE NO SE CUBREN POR LA GARANTÍA. ¡ADVERTENCIA!: Todo tipo de reparaciones y mantenimientos en relación con este dispositivo solo se realizan por el servicio autorizado. 8 Cualquier reparación y mantenimiento realiza

dos por personas ajenas a nuestros servicios autorizados causarán la eliminación completa de los Derechos de Consumidores.

Todas las piezas de recambio relacionadas con este dispositivo solo se deben adquirir de los servicios autorizados indicados en este manual de uso. Nuestra empresa no asume responsabilidad por las reparaciones hechas con piezas de recambio no suministradas por dichos servicios.

Llámenos en caso de cualquier problema.

Medio ambiente: No deseché su dispositivo junto con el resto de residuos cuando no quiera utilizarlo o cuando haya caducado su vida útil. Puede reciclarlo y de esta forma puede proteger el medio ambiente.

- Verificare che la tensione di rete sia compatibile con la tensione indicata sull'etichetta del dispositivo prima di utilizzarlo.
- Assicurarsi che il selettore di velocità sia impostato su "0" prima di collegare il dispositivo alla presa elettrica.
- Far eseguire i collegamenti meccanici ed elettrici del ventilatore esclusivamente da personale qualificato e competente.
- Non inserire dita o oggetti all'interno della griglia di protezione.
- Mantenere il dispositivo lontano da umidità, sostanze chimiche e oli.
- Durante la pulizia, evitare di spruzzare acqua e non utilizzare oli, alcol o sostanze chimiche. Questi potrebbero danneggiare il corpo del dispositivo e causare scosse elettriche.
- Non tirare il cavo elettrico per disinserire la spina dalla presa.
- Tenere il ventilatore lontano da tende, indumenti o oggetti simili che potrebbero ostacolare il funzionamento.
- Non far funzionare il dispositivo in ambienti dove sono presenti sostanze esplosive e/o infiammabili.
- Se il dispositivo deve essere conservato per un lungo periodo o non verrà utilizzato, riporlo nella sua scatola originale (o in un imballaggio simile) e conservarlo in un luogo asciutto e pulito. Se lo si utilizza per la prima volta dopo un lungo periodo di inattività, verificare che il dispositivo sia asciutto e assicurarsi che l'elica giri liberamente.
- Quando si esce per un lungo periodo, staccare la spina e spegnere i pulsanti.
- Non far funzionare il dispositivo prima di aver completato correttamente il montaggio. Potrebbe causare lesioni.
- Se il cavo elettrico del dispositivo è danneggiato, contattare il servizio autorizzato più vicino. Prima di portarlo in riparazione, verificare che funzioni correttamente inserendo e disinserendo la spina dalla presa.
- Prima di rimuovere la protezione, assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla fonte di alimentazione.

Prendere precauzioni per evitare il riflusso di gas nella stanza da tubi del gas aperti o da altri dispositivi di combustione di carburante.

- Non coprire le griglie superiori.
- Utilizzare e conservare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare il ventilatore all'aperto, sotto la pioggia o in bagno.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a finestre.
- L'esposizione del dispositivo alla pioggia potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non toccare il ventilatore quando è bagnato.
- Non toccare le pale del ventilatore.
- Non appendere o montare il ventilatore su pareti o soffitti.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e compreso i potenziali pericoli.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Prestare molta attenzione quando il dispositivo viene utilizzato vicino a bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate.
- Non allontanarsi dal dispositivo mentre è in funzione.
- Se conservate i materiali di imballaggio, riponeteli in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo dispositivo è conforme agli standard internazionali di sicurezza.

Montaggio della Griglia e dell'Elica:
La griglia posteriore viene posizionata sulla protezione e il dado triangolare viene avvitato sulla protezione per fissarla. L'elica viene inserita sull'albero del motore e fissata serrando il dado dell'elica in senso antiorario. La griglia anteriore viene montata sulla griglia posteriore utilizzando le clip di fissaggio

MONTAGGIO SUL PIEDISTALLO:
Montare con attenzione il tubo di supporto sulla base in plastica, assicurandosi che sia correttamente allineato.

CARATTERISTICHE DEL VENTILATORE:

- Motore potente, efficiente e silenzioso.
- Controllo della velocità.
- Angolo di oscillazione di 90 gradi a destra e a sinistra.
- Movimento regolabile verso l'alto e il basso.
- Protezioni di sicurezza.

ISTRUZIONI PER L'USO:

- È possibile selezionare una delle 3 impostazioni di velocità in base alle proprie preferenze.

Εάν υπάρχει βλάβη στη συσκευή, κάντε τους παρακάτω ελέγχους προτού επικοινωνήσετε με το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

- > Έχει τοποθετηθεί σωστά η φίσα στην πρίζα;
- > Υπάρχει πρόβλημα με την ηλεκτρική εγκατάσταση του σπιτιού σας;
- > Έχουν χρησιμοποιηθεί σωστά οι οδηγίες χρήσης;

Εάν η βλάβη δεν επιλυθεί, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Σέρβις. Όλα τα ανταλλακτικά που σχετίζονται με αυτή τη συσκευή μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις που παρέχεται στο εγχειρίδιο.

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, καλέστε μας.

ΠΡΟΣΟΧΗ : Προσέξτε να μην πέσει η συσκευή στο έδαφος. Εάν πέσει η συσκευή όταν την χρησιμοποιείτε, απουσιάζετε την πρώτα από την πρίζα. Κατά τη διάρκεια μιας πτώσης, μέρη της συσκευής μπορεί να σπάσουν και να καταστραφεί η συσκευή.

Σ'αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ

Η μεταφορά της συσκευής πρέπει να γίνει με το αρχικό της κουτί και τα διαμερίσματά της ή τυλίγοντάς την με μια μαλακή βάση που θα την προστατεύει. Εάν χρησιμοποιηθεί λανθασμένη συσκευασία, τα πλαστικά μέρη μπορεί να σπάσουν και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα να καταστραφούν κατά τη μεταφορά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ : ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΒΛΑΒΕΣ ΠΟΥ ΣΥΜΒΑΙΝΟΥΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΦΟΡΤΩΣΗ, ΕΚΦΟΡΤΩΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Οποιαδήποτε επισκευή ή συντήρηση που σχετίζεται μ'αυτήν τη συσκευή μπορεί να γίνει μόνο από Εξουσιοδοτημένο Σέρβις. Οποιαδήποτε προσπάθεια επισκευής ή συντήρησης που θα γίνει από άτομα άλλα από τις Εξουσιοδοτημένες Υπηρεσίες μας θα έχει ως αποτέλεσμα την πλήρη κατάργηση των Δικαιωμάτων των Καταναλωτών.

Όλα τα ανταλλακτικά που σχετίζονται μ'αυτή τη συσκευή πρέπει να λαμβάνονται μόνο από τις Εξουσιοδοτημένες Υπηρεσίες που παρουσάζονται σ'αυτό το εγχειρίδιο. Η εταιρεία μας δεν φέρει ευθύνη για επισκευές που πραγματοποιούνται με εξωτερικά ανταλλακτικά που δεν λαμβάνονται από τα Εξουσιοδοτημένα Σέρβις.

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, καλέστε μας.

Περιβάλλον : Μην πετάτε τη συσκευή σας μαζί με άλλα απορρίμματα όταν δεν θέλετε να τη χρησιμοποιήσετε ή όταν έχει τελειώσει η διάρκεια ζωής της. Μπορεί να ανακυκλωθεί, επομένως προστατεύουμε μαζί το περιβάλλον.

Premendo il pulsante di oscillazione, il ventilatore si muoverà a destra e a sinistra.
 • Tirare lo stesso pulsante per fermare il movimento.
REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA:
 • Il dispositivo può essere regolato verso l'alto e il basso.
 • L'angolo di inclinazione verso l'alto o il basso viene regolato premendo o spingendo la protezione.
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:
 • Se il ventilatore non funziona, verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa elettrica.
MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE:
 • Assicurarsi di aver staccato la spina dalla presa elettrica prima di procedere alla pulizia.
 • Pulire solo l'esterno del dispositivo con un panno umido.
 • Conservare il dispositivo in un luogo asciutto.
CONTROLLO DELL'OSCILLAZIONE:
 • Premere il pulsante di oscillazione per far ruotare il ventilatore a destra e a sinistra.
 • Tirare il pulsante di oscillazione per fermare il movimento.
SERVIZIO POST-VENDITA:
 In caso di malfunzionamento del dispositivo, eseguire i seguenti controlli prima di contattare il Servizio Autorizzato.
 1- La spina è inserita correttamente nella presa?
 2- C'è un problema con l'impianto elettrico della casa?
 3- Sono state seguite correttamente le istruzioni per l'uso?
 Se il guasto non è ancora stato risolto, rivolgersi al Centro di assistenza autorizzato più vicino.
 Tutti i pezzi di ricambio relativi a questo apparecchio possono essere richiesti al Servizio Assistenza Autorizzato indicato nel libretto di istruzioni. In caso di problemi, contattateci.
ATTENZIONE: Fare attenzione a non far cadere l'apparecchio sul pavimento. Se l'apparecchio cade durante l'uso, staccare prima la spina dalla presa di corrente.
 In caso di caduta, alcune parti del dispositivo potrebbero rompersi e l'apparecchio potrebbe danneggiarsi. In questo caso, rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato prima di utilizzare il dispositivo.
TRASPORTO E SPEDIZIONE
 Il dispositivo deve essere trasportato nella scatola e negli scomparti originali o avvolto con un panno morbido per proteggerlo.
 Le parti in plastica possono rompersi e i componenti elettrici possono essere danneggiati da un imballaggio inadeguato.
NOTA: I DIFETTI E I DANNI CAUSATI DURANTE LE OPERAZIONI DI CARICO, SCARICO E TRASPORTO DOPO LA CONSEGNA DEL PRODOTTO AL CLIENTE NON SONO COPERTI DA GARANZIA.

RO

- Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că tensiunea de la rețea este compatibilă cu tensiunea specificată pe eticheta de tip a dispozitivului.
- Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că butonul de reglare al vitezei este în poziția „0”.
- Asigurați-vă de conexiunile mecanice și electrice ale ventilatorului că sunt realizate de persoane calificate și calificate.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în interiorul capacului.
- Țineți dispozitivul departe de umiditate, substanțe chimice și ulei.
- Nu stropiți cu apă în timpul curățării, nu folosiți ulei, alcool sau substanțe chimice. Acestea pot duce la deteriorarea carcasei și la electrocutare.
- Când deconectați dispozitivul, nu trageți de cablul de alimentare.
- Țineți-l departe de perdele, haine și articole similare, deoarece acestea pot afecta funcționarea ventilatorului.
- Nu utilizați dispozitivul în medii în care sunt prezente materiale explozive și/sau inflamabile.
- Dacă dispozitivul urmează să fie depozitat pentru o perioadă lungă de timp sau nu va fi folosit, puneți-l în cutia originală (sau similară) și depozitați-l într-un loc uscat și curat. Dacă îl utilizați pentru prima dată după o perioadă lungă de depozitare, asigurați-vă că dispozitivul este uscat și că rotorul este asigurați-vă că se rotește liber.

Când plecați pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l și opriți întrerupătoarele.

- Nu utilizați dispozitivul înainte de a-l asambla complet. Acest lucru poate provoca vătămări.
- Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, contactați cel mai apropiat service autorizat. Înainte de a-l duce la reparație, conectați-l la priză și verificați dacă funcționează.
- Înainte de a scoate apărătoarea, asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la sursa de alimentare.
- Trebuie luate măsuri de precauție pentru a preveni scurgerea gazelor înapoi în cameră din conductele de gaz deschise sau din alte aparate care ard combustibil.
- Nu acoperiți grilele ventilatorului.
- Utilizați și depozitați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plană.
- Nu folosiți ventilatorul în ploaie, afară sau în baie.
- Nu utilizați dispozitivul lângă ferestre.
- Expunerea dispozitivului la ploaie poate crea un risc de electrocutare.
- Nu atingeți ventilatorul când este ud.
- Nu atingeți paleta ventilatorului.

[illegible]

• Nu agățați și nu montați ventilatorul pe perete sau pe tavan.

Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane ne cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau lipsite de cunoștințe și experiență. Pentru ca dispozitivul să fie utilizat de către o persoană, aceasta trebuie să fie sub supraveghere sau să înțeleagă instrucțiunile și pericolele privind utilizarea în siguranță a dispozitivului.

- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Operațiunile de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă sunt supravegheați de un adult.
- Fiți foarte atenți când dispozitivul este utilizat în apropierea copiilor și a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când este în uz.
- Dacă păstrați materialele de ambalare, nu le lăsați la îndemâna copiilor.

Acest dispozitiv respectă standardele internaționale de siguranță.

Instalare Grilă și Rotor:

Protectorul grilei din spate este plasat pe loc, iar piulița triunghiulară este atașată de protector și strânsă. Elicea este așezată pe arborele motorului și asigurată prin strângerea piuliței elicei în sens invers acelor de ceasornic. Grila frontală este montată pe grila din spate prin cleme.

MONTARE PE SUPORT:

Instalați cu grijă teava de susținere în linie cu plasticul de bază.

CARACTERISTICILE VENTILATORULUI

- Motor puternic, eficient și silentios.
- Controlul vitezei.
- Unghi de rotație la dreapta și la stânga de 90 de grade.
- Capacitate de deplasare în sus și în jos.
- Aparate de siguranță.

UTILIZARE

- Puteți alege una dintre cele 3 setări de viteză după cum doriți.
- Când apăsați butonul de oscilație, ventilatorul dumneavoastră se va mișca la stânga și la dreapta.
- Oprțiți mișcarea trăgând de același buton.

Reglarea direcției fluxului de aer:

- Dispozitivul se poate mișca în sus și în jos.
- Unghiul de vizualizare în sus sau în jos este reglat prin apăsarea sau împingerea protectorului.

REZOLVAREA DEFECTELOR

- Dacă ventilatorul dumneavoastră nu funcționează, verificați dacă este conectat corect.

ÎNGRIJIREA ȘI DEPOZITAREA

- Asigurați-vă că deconectați dispozitivul înainte de curățare.
- Stergeți exteriorul dispozitivului numai cu o

• **църпа умед.**

• А се паства вън-ун лок ускат.

CONTROLUL ROTИИИ

• Апасати бутонл де ослате пентру ка венула торул с се ротеаск ла станга ш ла дреапта.

• Трагетл бутонл де балансаре пентру а опрл.

SERVICIUL POST VÂNZARE

Дак ехстл дефектуе а диспозтувулу, ефетуатл урматоре ле верифкарл наане де а контакта Сервцул Ауторузат.

1- Este ștecherul introdus corect în priză?

2- Există vreo problemă cu instalația electrică а casei?

3- Instrucțiunile de utilizare au fost aplicate corect?

Дак дефектуеа нчл ну есте резолватл, контактаи чел маи апроплат Сервцул Ауторузат.

Тоате псееле де schimb incluse în manual legate de acest dispozitiv pot fi obținute de la Serviciul Autorizat . Vă rugăm să ne sunați dacă întâlniți о problemă.

ATENȚIE: Aveți grijă să nu scăpați dispozitivul pe pământ. Dacă scăpați dispozitivul în timpul utilizării, mai întâi deconectați-l de la priză. În timpul unei căderi, părți ale dispozitivului se pot rupe și dispozitivul poate fi deteriorat. În acest caz, contactați Serviciul Autorizat înainte de а utiliza dispozitivul.

TRANSPORTARE

Апаратул требуе транспортат вън кутия ш compar timentele originale sau învelit cu о cърпа моале пентру а-л протежа. Вън timpul ambalării încorec te, piesele din plastic se pot rupe, ansamblul electric poate fi deteriorat.

NOTĂ: DEFECTIUNILE ȘI DAUNELE CARE APAR ÎN TIMPUL ÎNCĂRCĂRII, DESCĂRCĂRII ȘI TRANSPORTULUI DUPĂ LIVRAREA PRODUSULUI CLIENTULUI NU SUNT ACCOPERITE DE GARANȚIE.

AVERTISMENT!: Оrice reparație sau întreținere legată de acest dispozitiv poate fi efectuată numai de către un Service Autorizat. Оrice încercare de reparare sau întreținere făcută de alte persoane decât Serviciile noastre autorizate va avea ca rezultat eliminarea completă а Drepturilor Consumatorului.

Тоате псееле де schimb legate de acest dispozitiv требуе обтнуеае numai de la Servicii le Autorizate prezentate în acest manual.

Compania noastră nu este responsabilă pentru reparațiile efectuate cu piese de schimb externe nefurnizate de servicii.

Дакл вънтупнаи о problemă, vă rugăm să ne sunați.

Mediu: : Nu aruncați dispozitivul împreună cu alte deșeurі atunci când nu doriți să îl utilizați sau când durata de viață а acestuia s-a изчепат.

De asemenea, îl puteți recicla, astfel încât să putem proteja mediul împreună.

В

- Преди да използвате устройството, се уверете, че напрежението в електрическата мрежа е съвместимо с напрежението, посочено на етикета на устройството.

- Преди да свържете устройството към контакта, се уверете, че бутонът за регулиране на скоростта е в положение „0“.

- Винаги възлагайте механичните и електрическите връзки на вашия вентилатор на квалифицирано и обучено лице.

- Не вкарвайте пръстите си или други предмети в капака.

- Пазете устройството си от влага, химикали и масла.

- Не пръскайте вода по време на почистване, не използвайте масло, алкохол или химикали. Те могат да причинят влошаване на състоянието на корпуса и токов удар.

- Когато изключвате устройството си от контакта, не го издърпвайте от захранващия кабел.

- Пазете от весели, дрехи и други подобни неща, тъй като те могат да повлияят на работата на вентилатора.

- Не използвайте устройството в среда, в която има експлозивни и/или запалими материали.

- Ако устройството трябва да се съхранява или да не се използва за дълъг период от време, поставете го в оригиналната му кутия (или подобна) и го съхранявайте на сухо и чисто място. Ако използвате устройството за първи път след дълъг период на съхранение, проверете дали устройството е сухо и се уверете, че перката се върти свободно.

- Когато излизате за по-дълго време, изключете контактите от контакта и изключете превключвателите.

- Не включвайте устройството, докато монтажът не завърши. Това може да доведе до нараняване.

- Ако захранващият кабел на устройството е повреден, свържете се с най-близкия оторизиран сервизен център. Преди да занесете уреда за ремонт, включете го в контакта и проверете дали работи или не.

- Преди да свалите предпазителя, се уверете, че вентилаторът е изключен от източника на захранване.

- Трябва да се вземат предпазни мерки, за да се избегне изтичането на газове обратно в помещението от отворена газова тръба или други уреди, изгарящи гориво.

- Не покривайте клетките.

- Използвайте и съхранявайте устройството върху стабилна и равна повърхност.

- Не използвайте вентилатора при дъжд, на открито или в банята.

- Не използвайте устройството в близост до прозорец.

КЛИЕНТА.

ВНИМАНИЕ! Всички ремонти и поддръжка на този уред трябва да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Всеки опит за ремонт и поддръжка, извършен от лица, различни от нашите Оторизирани сервизни центрове, ще доведе до пълна загуба на правата на потребителя.

Всички резервни части за този уред трябва да се получават само от Оторизираните сервизни центрове, посочени в това ръководство. Нашата компания не носи отговорност за ремонти, извършени с външни резервни части, които не са получени от Оторизираните сервизни центрове.

Моля, обадете ни се, когато се сблъскате с проблем: Когато не искате да използвате устройството си или когато експлоатационният му срок е изтекъл, го изхвърляйте заедно с други отпадъци. Можеете също така да го рециклирате, за да можете заедно да опазим околната среда.

لا تستخدم الجهاز بالقرب من النوافذ
تعريض الجهاز للمطر قد يتسبب في خطر حدوث
صدمة كهربائية
لا تلمس المروحة أثناء كونها مبللة
لا تلمس شفرات المروحة أثناء دورانها
لا تعلق المروحة أو تثبتها على الحائط أو السقف
يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات أو أكثر، أو من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة به
يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز
لا يجوز للأطفال القيام بعمليات التنظيف أو الصيانة
إلا بوجود شخص بالغ
كن حذراً جداً عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال أو الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة
لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء استخدامه
إذا كنت تحتفظ بمواد التغليف، فاحفظها في مكان بعيد عن متناول الأطفال
هذا الجهاز يتوافق مع معايير السلامة الدولية

قبل استخدام الجهاز، تأكد من تطابق جهد التيار الكهربائي لديك مع الجهد المحدد على لوحة مواصفات الجهاز احرص على إجراء التوصيلات الميكانيكية والكهربائية للمروحة من قبل أشخاص مؤهلين ومختصين لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى داخل الغطاء حافظ على الجهاز بعيداً عن الرطوبة، والمواد الكيميائية، والزيت أثناء التنظيف، تجنب رش الماء أو استخدام الزيوت، الكحول أو المواد الكيميائية، لأنها قد تتسبب في تلف الجسم أو حدوث صدمة كهربائية عند فصل الجهاز من مصدر الكهرباء، لا تسحب من الكابلات الكهربائي أبعد المروحة عن الستائر، الملابس، أو أي أشياء قد تعيق عملها لا تستخدم الجهاز في الأماكن التي تحتوي على مواد متفجرة و/أو قابلة للاشتعال إذا كنت تنوي تخزين الجهاز لفترة طويلة أو عدم استخدامه، ضعه في عبوته الأصلية (أو ما يشابهها) واحفظه في مكان جاف ونظيف. تأكد من أن الجهاز جاف وأن المروحة تدور بسهولة قبل استخدامه بعد فترة تخزين طويلة عند مغادرة المنزل لفترة طويلة، افصل الجهاز عن الكهرباء وأغلق الأزارر لا تشغل الجهاز قبل إتمام عملية التركيب بشكل كامل، فقد يؤدي ذلك إلى إصابات إذا تعرض الكابل الكهربائي للجهاز للتلف، يرجى مراجعة أقرب مركز خدمة معتمد. تأكد من اختبار الجهاز قبل أخذه للإصلاح يجب التأكد من فصل المروحة عن مصدر الطاقة قبل إزالة أي جزء وقائي اتخذ الاحتياطات اللازمة لمنع تسرب الغازات من أنابيب الغاز المفتوحة أو أجهزة احتراق الوقود الأخرى إلى الغرفة لا تغطي الشبكات الواقية استخدم الجهاز على سطح مستقر ومستوي وقم بتخزينه في نفس الحالة لا تستخدم المروحة في الخارج، تحت المطر أو في الحمام	الزيت، السبحة وأغروحه يتم تثبيت شبكة الحماية الخلفية في مكانها ويتم إحكام ربط الصامولة المثلثة بشبكة الحماية يتم تركيب شفرة المروحة على محور المحرك، وتثبيتها بإحكام عن طريق شد الصامولة عكس اتجاه عقارب الساعة قبل استخدام الجهاز، تأكد من تطابق جهد التيار الكهربائي لديك مع الجهد المحدد على لوحة مواصفات الجهاز احرص على إجراء التوصيلات الميكانيكية والكهربائية للمروحة من قبل أشخاص مؤهلين ومختصين لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى داخل الغطاء حافظ على الجهاز بعيداً عن الرطوبة، والمواد الكيميائية، والزيت أثناء التنظيف، تجنب رش الماء أو استخدام الزيوت، الكحول أو المواد الكيميائية، لأنها قد تتسبب في تلف الجسم أو حدوث صدمة كهربائية عند فصل الجهاز من مصدر الكهرباء، لا تسحب من الكابلات الكهربائي أبعد المروحة عن الستائر، الملابس، أو أي أشياء قد تعيق عملها لا تستخدم الجهاز في الأماكن التي تحتوي على مواد متفجرة و/أو قابلة للاشتعال إذا كنت تنوي تخزين الجهاز لفترة طويلة أو عدم استخدامه، ضعه في عبوته الأصلية (أو ما يشابهها) واحفظه في مكان جاف ونظيف. تأكد من أن الجهاز جاف وأن المروحة تدور بسهولة قبل استخدامه بعد فترة تخزين طويلة عند مغادرة المنزل لفترة طويلة، افصل الجهاز عن الكهرباء وأغلق الأزارر لا تشغل الجهاز قبل إتمام عملية التركيب بشكل كامل، فقد يؤدي ذلك إلى إصابات إذا تعرض الكابلات الكهربائي للجهاز للتلف، يرجى مراجعة أقرب مركز خدمة معتمد. تأكد من اختبار الجهاز قبل أخذه للإصلاح يجب التأكد من فصل المروحة عن مصدر الطاقة قبل إزالة أي جزء وقائي اتخذ الاحتياطات اللازمة لمنع تسرب الغازات من أنابيب الغاز المفتوحة أو أجهزة احتراق الوقود الأخرى إلى الغرفة لا تغطي الشبكات الواقية
---	---

- Излагането на устройството на дъжд може да доведе до риск от токов удар.
- Не докосвайте вентилатора, когато е мокър.
- Не докосвайте работното колело на вентилатора.
- Не окачвайте или монтирайте вентилатора на стена или таван.
- Деца на възраст над 8 години и/или лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни познания и опит 2 трябва да бъдат под надзор или да разбират инструкциите за безопасно използване на уреда и свързаните с него опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са под надзора на възрастен.
- Бъдете изключително внимателни, когато използвате уреда в близост до деца и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности.
- Не оставяйте уреда, когато той се използва.
- Ако съхранявате опаковъчните материали, съхранявайте ги на място, недостъпно за деца.

Това устройство е произведено в съответствие с международните стандарти за безопасност.

МОНТАЖ НА РЕШЕТКАТА И ПЕРКАТА:

Задната решетка се поставя на мястото си и тригълната гайка се затяга върху нея.

Перката се поставя върху вала на двигателя и се фиксира чрез затягане на гайката на перката по посока, обратна на часовниковата стрелка. Предната решетка се монтира към задната решетка с помощта на щипки.

МОНТИРАНЕ НА СТОЙКАТА:

Внимателно поставете опорната тръба в съответствие с пластмасовата основа.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ВАШИЯ ВЕНТИЛАТОР

- Мощен, ефективен и тих двигател.
- Регулиране на скоростта.
- Ъгъл на въртене 90 градуса налясно и наляво.
- Възходящо и низходящо движение.
- Предпазни устройства.

УПОТРЕБА

- Можете да изберете една от 3-те настройки на скоростта според предпочитанията си.
- Когато натиснете бутона за осцилация, вентилаторът ще се движи налясно и наляво.
- Спрете движението, като издърпате същия бутон.

Настройка на посоката на въздушен поток:

- Устройството ви може да се движи нагоре и надолу.

- Ъгълът на гледане нагоре или надолу се регулира чрез натискане или бутане на предпазителя.

РЕШАВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

- Ако вентилаторът ви не работи, проверете дали щепселът е напълно поставен в контакта.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа, преди да го почистите.
- Избърсвайте устройството си само отвън с влажна кърпа.
- Съхранявайте на сухо място.

УПРАВЛЕНИЕ НА ВЪРТЕНЕТО

- Натиснете бутона за осцилация, за да завъртите вентилатора наляво и налясно.
- Издърпайте бутона за осцилация, за да спрете.

СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

В случай на неизправност в устройството, преди да се свържете с оторизиран сервиз, направете следните проверки.

- 1 - Щепселът правилно ли е поставен в контакта?
- 2- Има ли проблем в електрическата инсталация на жилището?
- 3- Спазени ли са правилно инструкциите за употреба?

Ако повредата все още не е отстранена, свържете се с най-близкия оторизиран сервиз. Всички резервни части, свързани с този уред, могат да се получат от Оторизирания сервиз, посочен в книжката с ръководството. Моля, свържете се с нас, ако срещнете някакви проблеми.

ВНИМАНИЕ: Внимавайте да не изпуснете уреда на пода. Ако изпуснете устройството по време на употреба, първо го изключете от контакта.

По време на падане части от устройството могат да се счупят и устройството да се повреди. В този случай, моля, свържете се с оторизиран сервизен център, преди да използвате устройството.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И ПРЕНАСЯНЕ

Устройството трябва да се транспортира в оригиналната си кутия и отделения или увито с мека кърпа, за да се предпази устройството.

Пластмасовите части могат да се счупят при неправилно опаковане, електрическите компоненти могат да се повредят.

ЗАБЕЛЕЖКА: ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОВРЕДИ, ПРИЧИНИНИ ПО ВРЕМЕ НА ТОВАРЕНЕ, РАЗТОВАРВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ,

.. استخدم الجهاز على سطح مستقر ومستوى وقم بتخزينه في نفس الحالة
لا تستخدم المروحة في الخارج، تحت المطر أو في الحمام
لا تستخدم الجهاز بالقرب من النوافذ
تعريض الجهاز للمطر قد يتسبب في خطر حدوث صدمة كهربائية
لا تلمس المروحة أثناء كونها مملئة
لا تلمس شفرات المروحة أثناء دورانها
لا تعلق المروحة أو تثبتها على الحائط أو السقف
يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات أو أكثر، أو من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة به
يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز
لا يجوز للأطفال القيام بعمليات التنظيف أو الصيانة
إلا بوجود شخص بالغ
كن حذرًا جدًا عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال أو الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة
لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء استخدامه

KURULUM VİDEOSU İÇİN QR KODLARI OKUTUNUZ
SCAN QR CODES FOR INSTALLATION VIDEO



KTF-340



KTF-345



KTF-350



KTF-355